

718, 719, 724, 725, 726

Pressure and Multifunction Process Calibrators

Acceso al Manual de uso

El manual de uso está disponible en el CD incluido con el calibrador.

Comunicación con Fluke

Para ponerse en contacto con Fluke, llame a uno de los siguientes números telefónicos:

- Asistencia técnica en EE.UU.: 1-800-44-FLUKE (1-800-443-5853)
- Calibración y reparación en EE.UU.: 1-888-99-FLUKE (1-888-993-5853)
- Canadá: 1-800-36-FLUKE (1-800-363-5853)
- Europa: +31 402-675-200
- Japón: +81-3-3434-0181
- Singapur: +65-738-5655
- Desde cualquier otro país: +1-425-446-5500

(Spanish)

O bien, visite el sitio Web de Fluke en www.fluke.com.

Para registrar su producto, visite <http://register.fluke.com>.

Para ver, imprimir o descargar el último suplemento del manual, visite <http://us.fluke.com/usen/support/manuals>.

Información sobre seguridad

El calibrador está diseñado de acuerdo con la CAN/CSA-C22.2 N° 61010-1-04 y la ISA 82.02.01.

⚠ ⚠ Advertencia

Para evitar posibles descargas eléctricas o lesiones personales, utilice el calibrador solamente como se especifica en el manual de uso. De no hacerse así, la protección que ofrece el calibrador podría quedar inutilizada.

Una **Advertencia** identifica condiciones y acciones que representan un peligro para el usuario. Una **Precaución** identifica condiciones y acciones que pueden dañar el calibrador o el equipo que se pruebe.

Advertencia

Para evitar posibles descargas eléctricas o lesiones personales:

- Utilice el calibrador solamente como se especifica en el manual de uso. De no hacerse así, la protección que ofrece el calibrador podría quedar inutilizada.
- No aplique más tensión de la nominal, como se marca en el calibrador, entre los terminales o entre cualquier terminal y la toma a tierra (30 V 24 mA máx. en todos los terminales).
- Siempre que vaya a utilizarlo, compruebe el funcionamiento del calibrador midiendo una tensión conocida.
- Siga todos los procedimientos de seguridad de los equipos.
- Utilice los terminales, el modo y el rango adecuados para la aplicación de medición o de generación pretendida.
- Nunca toque con la sonda una fuente de tensión cuando los conductores de prueba estén conectados en los terminales de corriente.
- No utilice el calibrador si está dañado.
- Antes de utilizar el calibrador, inspeccione la caja. Examine el producto para ver si hay grietas o si falta plástico. Preste atención especial al aislamiento que rodea a los conectores.
- Seleccione la función y el rango apropiados para las mediciones.
- Asegúrese de que la tapa de las baterías esté cerrada y bloqueada antes de utilizar el Calibrador.
- Antes de quitar la cubierta de la batería retire las puntas de prueba del calibrador.
- Revise las puntas de prueba en busca de daños en el aislamiento o partes metálicas expuestas. Verifique la continuidad de los conductores de prueba. Antes de utilizar el calibrador, reemplace las puntas de prueba dañadas.
- Al utilizar las sondas, mantenga sus dedos alejados de los contactos de éstas. Mantenga los dedos detrás de los protectores para estos en las sondas.
- Conecte la punta de prueba común antes de conectar la punta de prueba con tensión. Al desconectar las puntas de prueba, desconecte primero la punta de prueba con tensión.

- No utilice el calibrador si éste está funcionando de manera anormal. Es posible que la protección esté afectada. En caso de duda, haga revisar el calibrador.
- No utilice el Calibrador cerca de gases, vapores o polvos explosivos.
- Desconecte los conductores de prueba antes de cambiar a otra función de medición o de fuente.
- Al dar servicio técnico al Calibrador, utilice solamente las piezas de repuesto especificadas.
- Para evitar lecturas falsas, que podrían dar lugar a descargas eléctricas o lesiones personales, reemplace las baterías tan pronto como aparezca el indicador de baterías (🔋).
- Antes de conectar los terminales mA y COM del Calibrador, proceda a cortar la alimentación al circuito. Coloque el Calibrador en serie con el circuito.
- No permita la entrada de agua en la caja.
- Para evitar una liberación violenta de presión en un sistema presurizado, cierre la válvula y deje disminuir lentamente la presión antes de conectar o desconectar el sensor interno de presión o el módulo de presión a la línea presurizada.
- Para evitar lecturas erróneas, desconecte el conector del módulo de presión del Calibrador.
- Para evitar daños al módulo de presión, vea la Hoja de instrucciones correspondientes.
- Para evitar daños a la bomba, utilice el equipo sólo con aire seco y gases no corrosivos.
- No utilice el Calibrador para tomar medidas en un ambiente CAT II, CAT III o CAT IV.
 - Los equipos de CAT I están diseñados para proteger contra corrientes transitorias hasta 300 V procedentes de fuentes de alta tensión, de baja energía, como circuitos electrónicos o una fotocopiadora.
- Para alimentar el calibrador, utilice sólo 4 baterías AA, instaladas correctamente en la caja del calibrador. (Multifunction Process Calibrators)
- Utilice solo dos pilas de 9 V correctamente instaladas en la caja del calibrador para alimentarlo. (Pressure Calibrators)
- Para evitar daños por sobrepresiones, no aplique una presión que supere los límites que se muestran en la tabla Especificaciones de presión de la sección "Especificaciones" del manual de uso. (Pressure Calibrators)
- Para evitar daños mecánicos al calibrador, no aplique torsión entre el accesorio de presión y la caja del calibrador. (Pressure Calibrators)

⚠ Precaución















Para evitar daños posibles al calibrador o al equipo que se esté probando:

- Desconecte la alimentación eléctrica y descargue todos los condensadores de alta tensión antes de efectuar pruebas de resistencia o continuidad.
- Utilice los conectores de entrada, funciones y rangos correctos para el tipo de medición realizada o fuente utilizada.

Símbolos

Los símbolos que se usan en el calibrador y en este manual se explican en la tabla 1.

Tabla 1. Símbolos

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Conexión a tierra física		ENCENDIDO/APAGADO
	CA: Corriente alterna		CC: Corriente continua
	Fusible		Presión
	Batería		Cumple con las normas aplicables australianas.
	Vea estas instrucciones para obtener información con respecto a esta característica.		Aislamiento doble
	Tensión peligrosa. Peligro de choque eléctrico.		Cumple con las directivas aplicables de la Asociación Canadiense de Normas (Canadian Standards Association).
	No se deshaga de este producto utilizando los servicios municipales de recolección de desechos sin clasificar. Para obtener información sobre el reciclado, visite el sitio web de Fluke.		Cumple las normas aplicables de la Unión Europea.

GARANTÍA LIMITADA Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Se garantiza que este producto de Fluke no tendrá defectos en los materiales y mano de obra durante tres años a partir de la fecha de adquisición (un año para el ensamble de la bomba). Las piezas de repuesto, reparaciones y servicios son garantizados por 90 días. Esta garantía se extiende sólo al comprador original o al cliente final de un revendedor autorizado por Fluke y no es válida para fusibles, baterías desechables o productos que, en opinión de Fluke, hayan sido utilizados incorrectamente, modificados, maltratados, contaminados o dañados ya sea accidentalmente o a causa de condiciones de funcionamiento o manejo anormales. Fluke garantiza que el software funcionará substancialmente de acuerdo con sus especificaciones funcionales durante 90 días y que ha sido grabado correctamente en un medio magnético sin defectos. Fluke no garantiza que el software no tendrá errores ni que operará sin interrupción.

Los revendedores autorizados por Fluke podrán extender esta garantía solamente a los Compradores finales de productos nuevos y sin uso previo, pero carecen de autoridad para extender una garantía mayor o diferente en nombre de Fluke. La asistencia técnica en garantía estará disponible únicamente si el producto fue comprado a través de un centro de distribución autorizado por Fluke o si el comprador pagó el precio internacional correspondiente. Fluke se reserva el derecho a facturar al Comprador los costos de importación de reparaciones/repuestos cuando el producto comprado en un país es enviado a reparación a otro país.

La obligación de Fluke de acuerdo con la garantía está limitada, a discreción de Fluke, al reembolso del precio de compra, reparación gratuita o al reemplazo de un producto defectuoso que es devuelto a un centro de servicio autorizado por Fluke dentro del periodo de garantía.

Para obtener el servicio de la garantía, comuníquese con el centro de servicio autorizado por Fluke más cercano a usted, solicite la información correspondiente a la autorización de la devolución y luego envíe el producto a dicho centro de servicio con una descripción del fallo y los portes y el seguro prepagados (FOB destino). Fluke no asume ningún riesgo por daño durante el tránsito. Después de la reparación de garantía, el producto será devuelto al Comprador, con los fletes prepagados (FOB destino). Si Fluke determina que el fallo fue causado por maltrato, mala utilización, contaminación, modificación o por una condición accidental o anormal presentada durante el funcionamiento o manejo, incluidos los fallos por sobretensión causados por el uso fuera de los valores nominales especificados para el producto, o por el desgaste normal de los componentes mecánicos, Fluke preparará una estimación de los costos de reparación y obtendrá su autorización antes de comenzar el trabajo. Al concluir la reparación, el producto será devuelto al Comprador con los fletes prepagados y al Comprador le serán facturados la reparación y los costos de transporte (FOB en el sitio de despacho).

ESTA GARANTÍA ES EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL COMPRADOR Y SUBSTITUYE A TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. FLUKE NO SE RESPONSABILIZA DE PÉRDIDAS NI DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, IMPREVISTOS O CONTINGENTES, INCLUIDA LA PÉRDIDA DE DATOS, QUE SURJAN POR CUALQUIER TIPO DE CAUSA O TEORÍA.

Como algunos países o estados no permiten la limitación de los términos de una garantía implícita, ni la exclusión ni limitación de daños incidentales o consecuentes, las limitaciones y exclusiones de esta garantía pueden no ser válidas para todos los Compradores. Si una cláusula de esta Garantía es considerada inválida o inaplicable por un tribunal o por algún otro ente de jurisdicción competente y responsable de la toma de decisiones, dicha consideración no afectará la validez o aplicabilidad de cualquier otra cláusula.

Fluke Corporation
P.O. Box 9090
Everett, WA 98206-9090
U.S.A.

Fluke Europe B.V.
P.O. Box 1186
5602 BD Eindhoven
The Netherlands

Para registrar su producto en línea, visite register.fluke.com.

